

UNRWA OCH PALESTINSKA SKOLOR

En kort introduktion till UNRWA,
palestinska skolor och skolböcker

Sammanställd av Tobias Petersson
för tankesmedjan Perspektiv på Israel





INNEHÅLL

Förord 3 - 4

UNRWA under kritisk granskning 5 - 9

UNRWA-skolors Facebooksidor 10 - 21

UNRWA-bistånd i siffror 22

Palestinska skolböcker 23 - 39

Förord

Den här rapporten handlar om FN:s flyktingorgan för palestinska flyktingar, UNRWA. Sommaren 2018 lovade Sveriges regering mer än 2 miljarder kronor till UNRWA. Därmed placerade sig Sverige en bra bit över EU och arabstaterna i sitt engagemang för organisationen. Det innebär att Sverige borde ha ett stort inflytande på UNRWA men också att Sverige har ett stort ansvar för att utbildningen hos UNRWA alltid håller sig till FN:s värdegrund och att biståndsmedel inte går till något som motverkar demokratisk och fredlig utveckling.

Kritik mot UNRWA och Palestinska myndighetens skolundervisning och hantering av skolor har många gånger framförts i riksdagen.

När riksdagsledamöter har redovisat om våldsbejakande extremism i Palestinska myndighetens medier och utbildningsväsende så har dessa riksdagsledamöter bemöts på ett fullständigt osakligt sätt i Sveriges riksdag. Så här bemötte utrikesminister Margot Wallström tidigare riksdagsledamoten Kent Ekeröths (SD) uppgifter om antisemitism i den Palestinska myndigheten:

“Var du får dina uppgifter ifrån det vete gudarna bara” (utrikesminister Margot Wallström, 2015-12-04).

All kritik mot UNRWA har de svenska regeringspartierna försökt slå ifrån sig:

“UNRWA:s opartiskhet, i synnerhet vad gäller skollitteratur och läroplaner, övervakas kontinuerligt av flera givarländer, liksom UNRWA:s egen interna granskning vid påståenden om uppvigling eller liknande” (biståndsminister Isabella Lövin 2016-04-25).

“Regeringens bedömning är att UNRWA har fungerande rutiner för att snabbt och rättssäkert hantera påstådda fall av våldsbejakande extremism, antisemitism eller liknande, såväl i skolböcker som i andra sammanhang, såsom sociala medier” (biståndsminister Isabella Lövin 2016-04-25).

“Påståenden om att UNRWA skulle legitimera antisemitism och terrorism har gång på gång visats vara felaktiga” (biståndsminister Peter Eriksson 2019-08-28)

Eller så har man försökt att avleda uppmärksamheten från kritiken genom att påstå saker om de israeliska organisationer som granskar biståndet till Palestina:

“Fru talman! Den israeliska regeringen gör ju sitt till för att underblåsa extremism från det hållet, tyvärr.

Det gör man bland annat genom sitt stöd till NGO Monitor. Det är en organisation som med sina starkt vinklade analyser ofta torgförs här i riksdagen av Sverigedemokrater och andra. Det är en organisation som också får stöd från de mest extrema delarna av bosättarrörelsen och som ständigt för fram en högernationalistisk propaganda som ligger ganska väl i linje med den politiska linje som den nuvarande israeliska regeringen har.” (riksdagsledamot Kenneth G Forslund 2018-12-17).

Nu går det inte längre att skylla på att kritiken kommer från Israel, från israeliska organisationer, att den kommer från “bosättarrörelsen” eller att den är “högernationalistisk propaganda”. Det går inte längre att försöka demonisera fakta.

Nej för nu kommer kritiken från svenska civilsamhället och den svenska partipolitiskt oberoende tankesmedjan Perspektiv på Israel. Och medvetenheten och kritiken mot UNRWA ökar i det svenska samhället.

Från regeringens håll har man talat om att man står upp för en tvåstatslösning:

“Vi kommer att fortsätta dialogen och fortsätta att kämpa för en tvåstatslösning” (utrikesminister Margot Wallström 2019-02-13).

Men de palestinska barnen på UNRWA:s skolor lär sig inte om någon tvåstatslösning.

Om regeringen står upp för en tvåstatslösning förpliktigar det regeringen att protestera mot att palestinska barn från förskoleåldern och genom hela skolgången matas med propagandan att Palestina är från havet (Medelhavet) till floden (Jordanfloden) och bara muslimskt och kristet, inte judiskt.

Denna skrift innehåller även exempel ur skolböcker som används i den Palestinska myndighetens och UNRWA:s skolor i Gaza och i de palestinska områdena på Västbanken. Styckena som valts ut, granskats och översatts till svenska från arabiska av Perspektiv på Israel fokuserar på skolböckernas inställning till våld, samexistens och förnekandet av “den andre”.

Vår granskning av Palestinska myndighetens senaste skolböcker och den undervisning som bedrivs i UNRWA:s skolor med dessa skolböcker visar på stora problem inom UNRWA. Vår rapport till riksdagen vill väcka debatten åter om biståndet och vad som pågår där svenska skattebetalares bistånd hamnar.

Perspektiv på Israels granskning visar att den våldsbejakande extremismen och antisemitismen i UNRWA har fått en arena att verka på. Det är dags att Sveriges politiker agerar mot detta och ställer krav på UNRWA och dess personal.

Tobias Petersson,
chef för tankesmedjan Perspektiv på Israel
2019-09-30

UNRWA under kritisk granskning

The United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees (UNRWA) är FN:s flyktingorgan för palestinska flyktingar och deras ättlingar som ärver sin flyktingstatus. Organisationen grundades 1949 och började operera året därpå i maj.

Organisationen jobbar för “personer vars normala bostadsort var Palestina under perioden 1 juni 1946 till 15 maj 1948”.

Ättlingar till män som blev flyktingar samt deras adoptivbarn kan också räkna sig som palestinska flyktingar och de får stöd från UNRWA [1]. Därför blir de palestinska flyktingarna hela tiden fler, trots att de med tiden borde bli färre, då den generation som utvandrade, fördrevs eller flydde det brittiska mandatet år 1948 dör av ålderdom. Deras ättlingar borde ha assimilerats och tagits emot som medborgare i de länder, till vilka de tog sig under kriget mellan arabstaterna och den nybildade judiska demokratin Israel.

Idag driver UNRWA skolor för över 526 000 barn, förser 3,1 miljoner människor med sjukvård, och ger socialtjänst åt 255 000 personer ur marginaliserade grupper [2].

UNRWA har en neutralitetspolicy som efterlevs dåligt.

Den inkluderar att promota FN-kultur (alltså FN:s värdegrund) på UNRWA:s arbetsplatser, till exempel på skolor. De som anställs av UNRWA måste årligen avge löftet att ej involvera sig i

politiska aktiviteter [3]. Vad händer då när UNRWA:s neutralitetspolicy sätts på prov?

När EU:s kommissionär för grannskapspolitik och utvidgningsförhandlingar, Johannes Hahn, skulle besöka UNRWA:s skolor i Beddawi-lägret i Libanon den 27 mars 2018 var det ett viktigt och välkommet besök för UNRWA. EU hade just blivit den största givaren till UNRWA och skulle bidra med 82 miljoner Euro till UNRWA:s budget för 2018.

Men händelser kring besöket avslöjar också UNRWA:s och EU:s oförmåga att hantera extremism i lägret [4]. Före kommissionärens besök i Beddawi-lägret bestämde UNRWA att polera lägrets fasad. Den palestinska nyhetssidan Al-Quds Nyheter rapporterar att UNRWA hade berättat för invånarna i lägret:

1. Att de var tvungna att ta bort slagord på UNRWA-flaggor som var mot UNRWA:s neutralitetspolicy.
- 2 . Att synliga kartor över den palestinska enstatslösningen där Israel utplånas och ersätts av ett arabiskt Palestina också måste tas bort.

Avlägsnandet av en sådan karta i Kawkab-Battouf School for Girls orsakade många upprörda känslor bland de boende i UNRWA-lägret. Terrororganisationer som Hamas klagade och talade i de palestinska medierna om förnedring bland de som var tvungna att ta bort kartorna och hävdade att beslutet bröt mot flyktingars rätt till sin identitet.

EU-kommissionären kom, höll tal och lämnade UNRWA:s läger i Beddawi.

Så snart kommissionären hade lämnat platsen, kände EU att man var tvungen att kommentera borttagandet av kartan i Kawkab-Battouf-skolan och hävda att borttagandet av kartan inte var en begäran från EU [5].

En dag efter kommissionärens besök var åter kartorna som raderar Israel och ersätter det med ett arabisk fiktivt Palestina uppe på skolväggarna igen. På en vägg inne på skolgården i Kawkab-Battouf- skolan har palestinska aktivister filmat en konstnär som målar en karta i form av Israel inklusive Judéen och Samarien, allt i palestinska flaggans färger. Bredvid kartan har någon skrivit "Jag är Palestina, inte neutral" med hänvisning till UNRWA:s officiella neutralitetspolitik, mot vilken användningen av kartan är en överträdelse. Enligt terrororganisationen PFLP deltog UNRWA-personal i den videofilmade händelsen som lades ut på Facebook.

Videoklipppet visar att kartan är ritad på en vägg på skolgården inuti UNRWA-skolan i närvaro av små flickskoleelever som ropar "med vårt blod, med vår själ kommer vi att befria dig, åh

Palestina". De ropade också de i Mellanöstern kända jihadslagorden "miljoner martyrer marscherar mot Jerusalem".

Kartincidenten och hur UNRWA och EU behandlade detta avslöjar hur svårt det är att främja demokratiska värderingar i UNRWA:s läger där palestinska terrororganisationer och deras israelfientliga och världsfrånvända ideologi har stort inflytande.

Enligt Svenska Generalkonsulatet i Jerusalem bryter 3% av 2301 undersökta sidor av UNRWA-skolböcker mot FN:s värderingar [6]. Det betyder hela 69 sidor. Rapporter har visat att läroböcker som används i UNRWA:s utbildning uppmanar till jihad och att ett flertal lärare på UNRWA:s skolor stöder den nazistiska ideologin [7]. En ny rapport från UN-Watch gör gällande att UNRWA-personal hyllar terrorism och sprider judehat på Facebook [8]. UNRWA erkänner även att dess skolor och andra FN-installationer i Libanon har använts av beväpnade grupper [9].

Nyligen släpptes en mycket uppmärksam rapport om korrruptionen inom UNRWA som blev internationellt omtalad i bland annat arabiska nyhetskanalen Al-Jazeera [10]. Rapporten blev en nyhet även i nordisk media. Enligt Al-Jazeera förklarar rapporten att korrptionsanklagade personer i UNRWA:s ledning "utgör en enorm risk för FN:s rykte". Finska Hufvudstadsbladet skriver att "chefer inom FN-organet ska ha gjort sig skyldiga till nepotism, repressalier och andra övertramp, för personlig vinning, för att tysta legitim kritik och för att i övrigt uppnå sina personliga mål" [11].

Den 26 juni uttalade sig EU:s dåvarande höga representant för utrikespolitiska frågor, Federica Mogherini, följande om kritiken mot UNRWA:s läromedel: "Om problematiska frågor identifieras, gör UNRWA det obligatoriskt för sina lärare att ta itu med dem genom de olika anrikningsmaterialalternativen som finns tillgängliga för att säkerställa att läroplanen som levereras i dess skolor är anpassad efter FN:s värdegrund." [12].

Problemet är bara att detta är inte sant. Enligt en tidigare hemligstämplad rapport från amerikanska myndigheter som släpptes i augusti 2018 så har det alternativa undervisningsmaterialet UNRWA tagit fram för att använda istället för de texter som inte lever upp till FN:s värdegrund aldrig nått ut till klassrum och lärare. En av anledningarna är att lärarna vägrat att lära sig det nya undervisningsmaterialet [13].

Allt detta avslöjar att UNRWA är svagt, korrupt och att delar av dess personal identifierar sig med och lär ut våldsbejakande extremism. UNRWA är kontraproduktivt mot fred och demokrati och organisationen kan inte ge invånarna i lägren en verklig och meningsfull framtid, trots alla miljarder kronor som EU och i synnerhet Sverige investerar i dessa läger.

Ytterligare ett problem med UNRWA är att UNRWA inte tillåter att oberoende journalister granskar UNRWA självständigt. Det finns inget i UNRWA:s dokument om neutralitetspolicy som säger att verksamheten ska granskas av oberoende granskare. Allt granskas internt av FN och det är det som UNRWA vill ska få komma ut offentligt som organisationen låter komma ut.

Eftersom de som vill kunna granska UNRWA ej får tillgång till UNRWA:s interna dokumentation och eftersom det inte är lätt att göra besök i lägren utan kraftfull bevakning av palestinska milisgrupper, som var fallet när Sveriges kronprinsessa Victoria Bernadotte var på besök i ett av lägren nyligen, så är de som vill granska UNRWA begränsade till att följa med i vad skolorna och personalen lämnar ut i sociala medier och genom att läsa arabisk och specifikt palestinsk media som ofta avslöjar mer om förhållandena än europeisk och amerikansk media.

Perspektiv på Israels granskning av palestinska skolor och skolböcker

Tankesmedjan Perspektiv på Israel har gjort en granskning av sju UNRWA-skolor: En i Syrien, två i Libanon, tre i Gaza och en utanför Betlehem på Västbanken. Vi har granskat bilder och filmer på Facebooksidor och konton på Youtube med anknytning till UNRWA-skolorna och funnit flera problematiska budskap som sprids där. Från kartor utan Israel till hyllandet av våld. Barnen träffar även medlemmar av terrororganisationer.

Vår undersökning av UNRWA:s skolor visar att våldsbejakande budskap lärs ut i dessa skolor. Våldsanvändning normaliseras i skolorna genom skolböcker, sånger, dikter, dans och teckningar på klassrumsväggar.

Filmerna och bilderna vi granskat har skapats av UNRWA-personal och visar aktiviteter inne på skolornas innegårdar eller i deras klassrum.

Innehåll som är öppet antisemitiskt är inte lika vanligt som det våldsbejakande innehållet men det förekommer antisemitiska och främlingsfientliga budskap i Palestinska myndighetens skolböcker, i islamisk undervisning och arabiska språket. Böckerna demoniserar judar som kollektiv som värda att klandras och de beskrivs som Allahs fiende. På så sätt blir texterna antisemitiska.

På en Youtube-kanal tillhörande en lärare på en UNRWA-skola i Gaza hittar vi en pojke som står i ett av UNRWA:s klassrum och reciterar en våldsbejakande dikt om att offra sitt eget blod och utrota "återstoderna av främlingarna".

Ett återkommande och framträdande tema i undervisningen är föreställningen om "rätten att återvända" till områden i dagens Israel varifrån de palestinska elevernas förfäder kom.

Återvändandet ska enligt ideologin på UNRWA-skolorna ske genom blodspillan. Det är viktigt att poängtera att det inte är UNRWA:s officiella budskap att ett återvändande ska ske genom blodspillan, utan det är det budskap som lärare, skolböcker och annat undervisningsmaterial samt konst och olika aktiviteter på skolorna förmedlar.

Framförallt är det de palestinska barnens blodspillan som framhävs i texter och konst. Kvinnor som offerar sina barn som krigare i våldsbejakande kamp, jihad, ses som förebilder i den

palestinska skollitteraturen liksom kvinnor som använt terror för att uppnå politiska mål. Det förekommer att krigshändelser i islams historia kopplas till nutiden i skolböckernas texter. På så sätt rättfärdigas och legitimeras våldsanvändningen.

Det bör påpekas att Sverige som stor biståndsgivare till UNRWA har ett stort ansvar för UNRWA-skolornas utveckling. Förra året var det Sverige som lovade mest bistånd till UNRWA av alla givarländer. Över en fyraårsperiod lovade Sverige då 250 miljoner US dollar (då runt 2,2 miljarder kronor) i bistånd. Det är därför viktigt för svenska politiker att föra upp frågan om förhållandena på UNRWA-skolorna till debatt.

Fotnoter

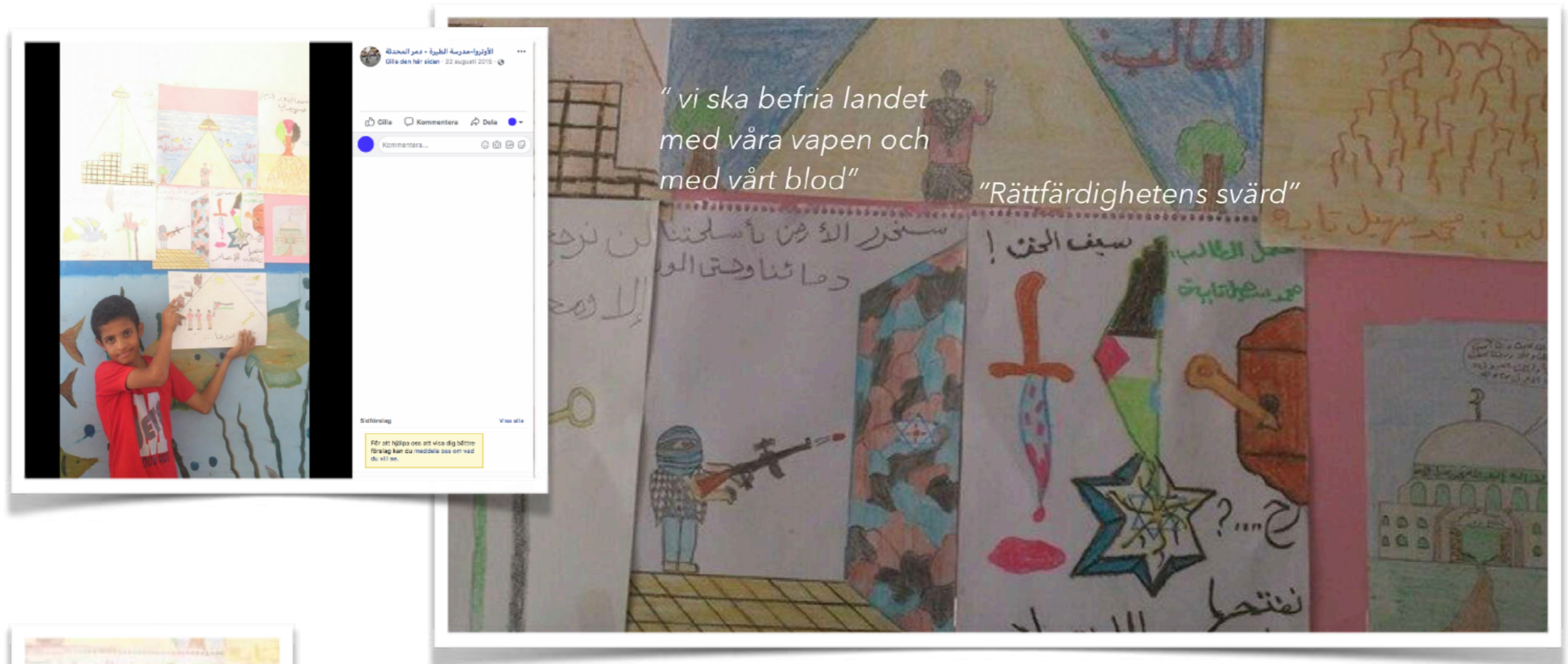
- [1] <https://www.unrwa.org/who-we-are>
- [2] <https://www.unrwa.org/what-we-do>
- [3] <https://www.unrwa.org/userfiles/2011033075942.pdf>
- [4] <http://www.israelnationalnews.com/Articles/Article.aspx/21998>
- [5] https://eeas.europa.eu/delegations/lebanon/42287/clarification-unrwa-lebanon-reactions-removal-map-beddawi-school-unrwa's-decision-not-linked_en
- [6] Generalkonsulatet i Jerusalem. Email. 2017-06-21
< generalkonsulat.jerusalem@gov.se >
- [7] <https://unwatch.org/130-page-report-unrwa-teachers-ignite-terrorism-antisemitism/>
- [8] <https://unwatch.org/wp-content/uploads/2012/01/UNRWA-Staff-Incitement-Report-September-2019.pdf>
- [9] <https://www.unrwa.org/newsroom/official-statements/unrwa-strongly-condemns-violations-inviolability-and-neutrality-united>
- [10] <https://www.aljazeera.com/news/2019/07/ethics-report-accuses-unrwa-leadership-abuse-power-190726114701787.html>
- [11] <https://www.hbl.fi/artikel/lander-fryser-bidrag-till-palestinaflyktingar/>
- [12] http://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-8-2019-002029-ASW_EN.pdf
- [13] <https://www.un.org/unispal/document/us-government-accountability-office-unrwa-textbook-report/>

För mer läsning om UNRWA och skolböcker:

- http://www.impact-se.org/wp-content/uploads/The-New-PA-2018-Curriculum_Grades-1-12.pdf
- https://www.terrorism-info.org.il/app/uploads/2018/10/E_245_18.pdf
- <https://www.un.org/unispal/document/20-donors-announce-contributions-at-pledging-conference-to-bridge-severe-funding-gap-for-unrwa/>
- http://www.europarl.europa.eu/doceo/document/P-8-2019-002029-ASW_EN.pdf
- <https://unwatch.org/wp-content/uploads/2012/01/UNRWA-Staff-Incitement-Report-September-2019.pdf>

Bilder från UNRWA-skolors Facebooksidor och Youtube

UNRWA:s skola, Tiraskolan i Damaskus, Syrien



Under krossad Davidsstjärna: "Vi kommer erövra det, vi återvänder till seger"

UNRWA:s skola, i Dheisheh, på Västbanken utanför Betlehem



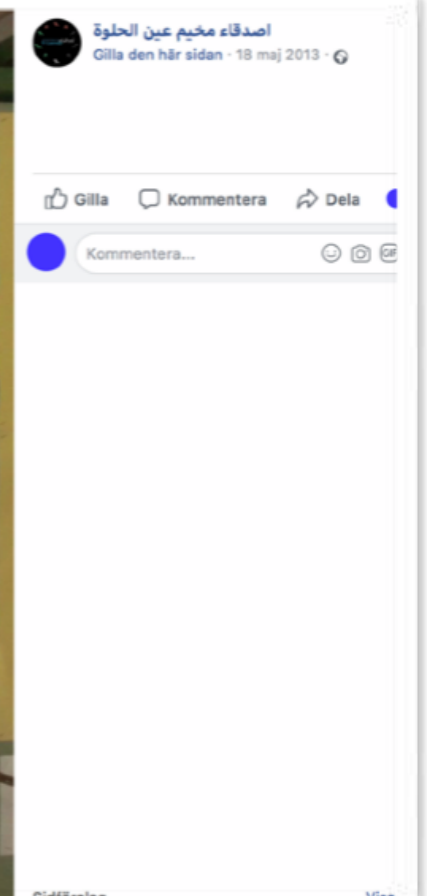
Skolans elever träffar terrororganisationer och talar på deras evenemang. I fallen på bilderna är det PFLP och Islamiska Jihad eleverna möter.

UNRWA-skolan Al Sammou i Ein Al Hilweh-lägret, Libanon



Vapenattrapper används på skolan i undervisningen.

Text på konst som finns på skolan säger i text skrivet i blod: "Definitivt ska vi tillbaka en dag"



UNRWA-skolan Al Sammou i Ein Al Hilweh-lägret, Libanon



1) "Återvändandetåget" (loket)
"Haifa" (Israel), "Hebron"

2) (vagnarna från vänster till höger) "Jerusalem" (Israel), "Akko" (Israel)
3) Pekande skylten (röd) "Palestina"

UNRWA-skolan Al Sammou i Ein Al Hilweh-lägret, Libanon



Budskapen i UNRWA-skolan:

*“Vi elverna på skolan Al-Sammou lovar
att inte ge upp en millimeter / en enda
bit av landet Palestina”*

“Jerusalem är vårt”

“Våra ögon blickar framåt mot dig”

“Jerusalem är vårt, vårt, vårt”

“Jerusalem är Palestinas huvudstad”

“Jerusalem är vår eviga huvudstad”

UNRWA-skolan Al Sammou i Ein Al Hilweh-lägret, Libanon



På målningen på UNRWA-skolan står det *Palestina* skrivet i blod. En hand håller i en sten. Handen gör segerns tecken. Seger genom våld för att “återvända”. “Återvändandet” symboliseras av nyckel i en av de andra händerna. Bilden illustrerar att barnen ska växa upp och offra sina liv för att ta sig förbi gränsen in i Israel och använda våld som metod för att nå målet att “återvända”.

Kawkab-Battoufskolan i UNRWA:s läger Al-Bedawi, Libanon



I UNRWA:s läger i Al-Bedawi i Libanon sätter skolpersonal, UNRWA:s personal, upp palestinsk karta som raderat ut Israel. Agerandet är i strid mot UNRWA:s neutralitetspolicy. Barnen på skolan skanderar slagord om att offra sina liv för Palestina.

UNRWA:s Beach School A och C i Gaza



En berättelse om blod
och en sak [den palestinska saken]



Förening din röst angående
återvändandet, håll fast vid det



Rätten att återvända
Barnen: - En rätt, rätt

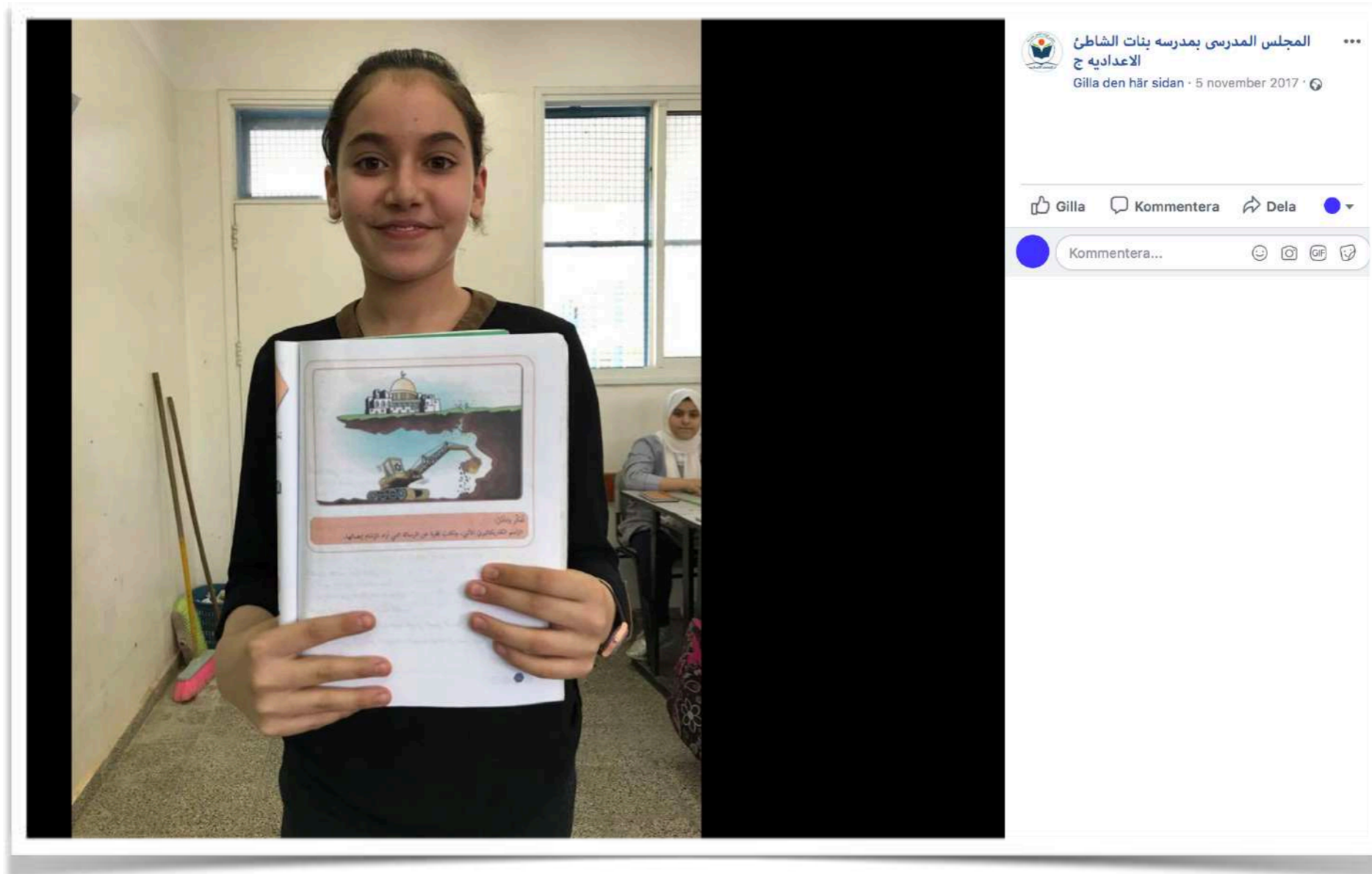
Den 3 november 2018 anordnade UNRWA:s Beach School A i Gaza en manifestation mot Balfourdeklarationen som gav judarna rätt till ett hemland. Ett barn bär en halsduk med terrororganisationen Hamas emblem på.

UNRWA:s Beach School A och C i Gaza



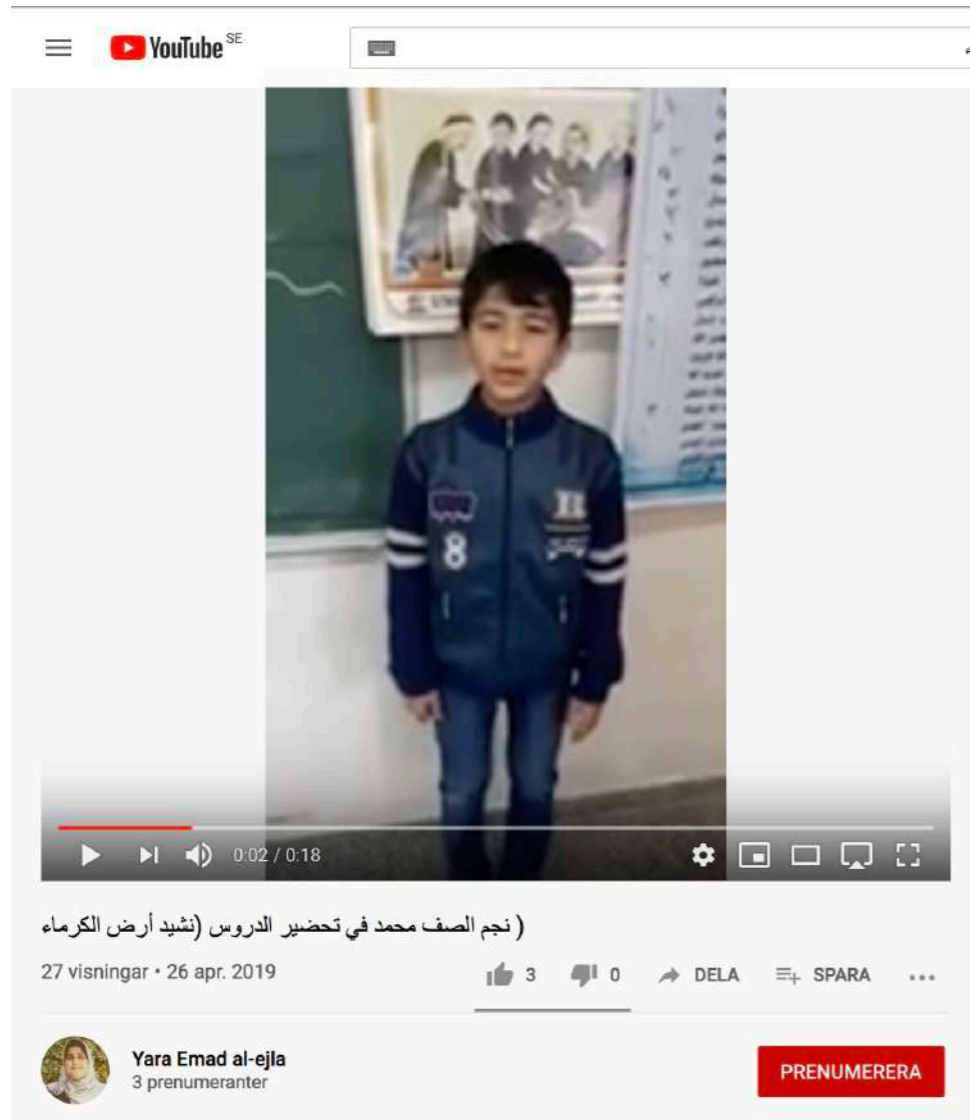
Fotot ovan visar en kvinnlig elev på UNRWA:s Beach School C som håller i en kniv. Fotot är hämtat från skolorådets Facebooksida och är taget under en läsaktivitet där skolan talar om vikten av att läsa. Budskapet tycks vara att eleverna ska ta till sig kunskap för att senare kunna använda kunskapen till att bruka våld för att nå framgång. Så kunskap tycks ha målet att förbereda eleverna för våld.

UNRWA:s Beach School A och C i Gaza

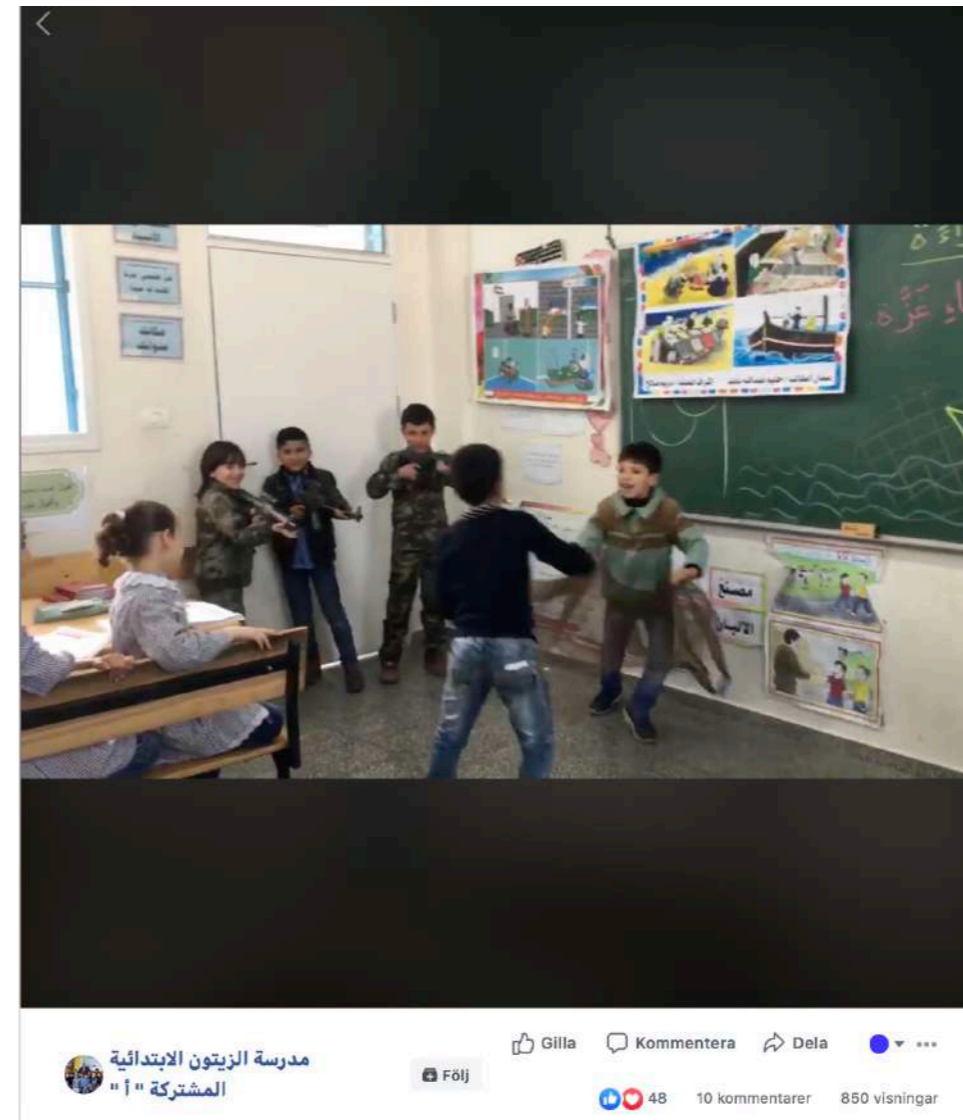


En elev på skolan visar sig med denna sida ur en skolbok från årskurs 7 i samhällskunskap. Bilden visar en judisk grävskopa som från underjorden gräver så att Al-Aqsamoskén i Jerusalem ska förstöras. Detta anspelar på antisemitiska konspirationsteorier om hur judar påstås vilja förstöra Al-Aqsamoskén.

UNRWA:s Al-Zaytoun Elementary CO-ED "A & B" School i Gaza

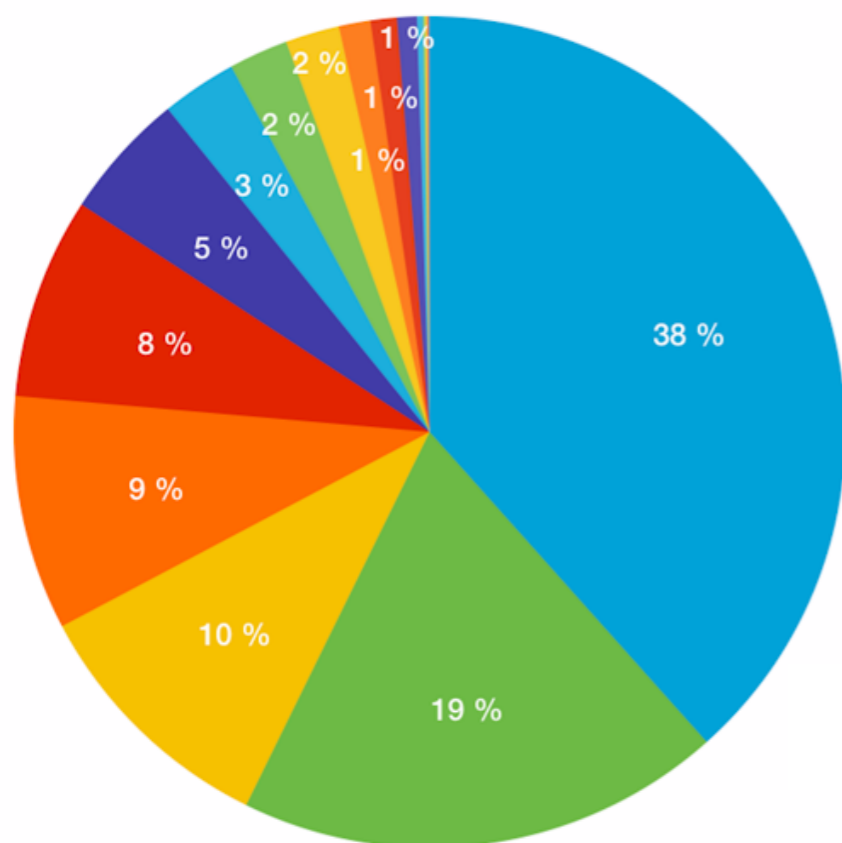


En elev på skolan i årskurs tre reciterar den våldsbejakande dikten "De Generösas Land" som talar om att offra sig själv i strid och utrota/förinta "återstoderna av främlingarna". Från UNRWA-personals Youtubekonto.



Elever använder vapenattrapper inne i klassrummet. Från videoklipp på UNRWA:s Al-Zaytoun School A:s Facebooksida.

UNRWA-bistånd efter givarkonferens 2018-06-25



källa: FN

BIDRAG TILL UNRWA

Sverige	2 229 000 000,000 kr
EU	1 096 000 000,000 kr
Förenade Arabemiraten	579 707 000,000 kr
Australien	529 600 000,000 kr
Storbritannien	454 845 000,000 kr
Belgien	286 958 000,000 kr
Schweiz	170 000 000,000 kr
Japan	133 785 000,000 kr
Italien	122 023 000,000 kr
Kuwait	71 349 000,000 kr
Irland	59 461 000,000 kr
Indien	44 592 000,000 kr
Turkiet	13 378 000,000 kr
Mexiko	4 459 000,000 kr
Österrike	4 136 000,000 kr
Estland	2 068 000,000 kr
Indonesien	1 783 000,000 kr
Malta	1 085 000,000 kr
Vatikanen	891 000,000 kr
Cypern	445 000,000 kr
TOTALT	5 805 565 000,000 KR

Palestinska skolböcker



Arabiska språket, årskurs 5, volym 2, 2018



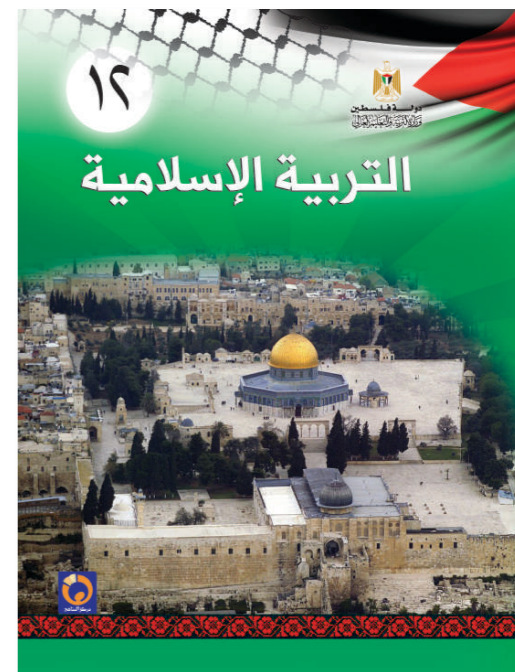
Vårt vackra språk, årskurs 3, volym 2, 2018



Lärardokument i samhällskunskap för sjunde årskurs andra terminen, januari 2018 Gazas utbildningsdistrikt



Islamisk utbildning, årskurs 5, volym 2, 2018



Islamisk utbildning, årskurs 12, 2019

Exempel ur skolböcker som visar på normalisering av och uppmuntran till terrorism



نشاط (٣): نلاحظ، ونستنتج:



Översättning från arabiska till svenska:

Text överst: “Aktivitet notera/dra slutsatser”

På plakaten står det: “Frihet till fångarna” “Vi kommer inte att glömma våra fångar”

Text längst ner: “Uttryck vad du ser på teckningen.”

(sidan 55, Lärobok i National- och Samhällskunskap, årskurs 3, volym 1, 2017)

نُعَبِّرُ عَمَّا نَشَاهِدُهُ فِي الرَّسْمِ.

Översättning från arabiska till svenska:

“Aktivitet nummer 2 Läs och notera:

Nästa dag gick Nidal till skolan och när läraren kom in i klassrummet bytte han hälsning med sina elever och han närmade sig Nidal och sade:

-Hur är med dig Nidal?

Nidal: - Bra alhamdulillah (Allah ske lov).

Läraren: Finns det några nyheter om din pappa?

Nidal: Nej, herrn.

Läraren: Vad ska ni göra?

Nidal:- Min mamma ska vända sig till det tillfångatagnas och de befriades kommitté för att informeras om vad som hänt.

Läraren: -Ja detta är bra. Det är en palestinsk organisation som sysslar med de tillfångatagna och de befriade.”

(sidan 55, Lärobok i national-och samhällskunskap, årskurs 3, volym 1, 2017)

نشاط (٢): نقرأ، ونلاحظ:



ذَهَبَ نِضالٌ فِي اليَوْمِ التَّالِيِ إِلَى المَدْرَسَةِ، وَعِنْدَمَا دَخَلَ المُعَلِّمُ غُرْفَةَ الصَّفِّ، تَبَادَلَ مَعَ طَلَبَتَيْهِ التَّحِيَّةَ، ثُمَّ اقْتَرَبَ مِنْ نِضالِ، وَقَالَ لَهُ:

كَيْفَ حَالُكَ يَا نِضالُ؟

نِضالُ: بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

المُعَلِّمُ: هَلْ مِنْ أَخْبَارٍ عَنِّ وَالِدِكَ؟

نِضالُ: لَا يَا مُعَلِّمِي.

المُعَلِّمُ: وَمَاذَا سَتَفْعَلُونَ؟

نِضالُ: سَتَذْهَبُ أُمِّي إِلَى هَيْئَةِ شُؤُونِ الأَسْرَى وَالْمُحَرَّرِينَ؛ لِإِبْلَاغِهَا بِمَا حَصَلَ؟

المُعَلِّمُ: نَعَمْ هَذَا جَيِّدٌ، إِنَّهَا مُؤَسَّسَةٌ فِلَسْطِينِيَّةٌ تَهْتَمُّ بِالأَسْرَى وَالْمُحَرَّرِينَ.



Översättning från arabiska till svenska:

“Att ge sitt liv i strid, och offrandet, och kampen [i strid], och jihad, och kämpandet är det mest betydelsefulla i livet, i synnerhet för ett folk som lider av plågan av ockupation, belägring, förtryck, trakasserier, rivning och gripande; för frihet, etablerandet av staten och självbestämmande.”

(sidan 20, Arabiska språket, årskurs 5, volym 1, 2019)

التَّدرِيبَاتُ:

◀ **أَوَّلًا** - نَقْرًا الْفِقْرَةَ الْآتِيَةَ، وَنَسْتَخْرِجُ مِنْهَا الْأَسْمَاءَ:

الْفِدَاءُ، وَالتَّضْحِيَّةُ، وَالنِّضَالُ، وَالْجِهَادُ، وَالْكَفَاحُ أَهْمُ مَعَانِي الْحَيَاةِ، خَاصَّةً لِشَعْبٍ يُعَانِي
وَيَلَاتِ الْاِحْتِلَالَ مِنْ حِصَارٍ، وَقَمْعٍ، وَمُضَايَقَةٍ، وَهَدْمٍ، وَاعْتِقَالٍ مِنْ أَجْلِ نَيْلِ الْحُرِّيَّةِ، وَإِقَامَةِ
الدَّوْلَةِ وَتَقْرِيرِ الْمَصِيرِ.

Översättning från arabiska till svenska: "Jihads tjänst för Allahs skull

Jihad handlar om stolthet, seger, framgång på plats, och i övergivandet av Jihad finns det förödmjukelse och förlust. Det står i haditen:

"När ett folk lämnar Jihad, slår Allah dem med vanda"

Jihad är den bästa gärningen som görs för Allsmäktige

Allah. Profeten sade: "En mujahid (jihadkrigare) för Allahs skull är mer som en som fastar som håller fast vid Allahs verser, aldrig blir trött från en fasta ej heller från en bön, tills mujahiden är tillbaka [från tjänst]" **Jihad är en lönsam affärsuppgörelse med allsmäktige Allah som leder till inlösning(befrielse) från elden[i helvetet] och vinnandet av förlåtelse och al-Jannah(paradiset).** Allah sade:

TROENDE! Skall Jag berätta för er om en byteshandel som kommer att rädda er från ett svårt lidande?

* في الجهاد عِزٌّ ونَصْرٌ وتمكينٌ في الأرض، وفي تركه ذلٌّ وخسرانٌ، قال ﷺ: " ما ترك قومٌ الجهادَ إلا عَمَّهم الله بالعذاب ". (رواه الطبراني في الأوسط)

* الجهاد أفضل الأعمال إلى الله -تعالى- قال رسول الله ﷺ: " مَثَلُ الْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ الصَّائِمِ الْقَائِمِ الْقَائِمِ بِآيَاتِ اللَّهِ، لَا يَفْتُرُ مِنْ صِيَامِهِ، وَلَا صَلَاةٍ، حَتَّى يَرْجِعَ الْمُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ -تعالى- ". (رواه مسلم)

* والجهاد ذروة سنام الإسلام، والسنام ما علا من ظهر الجمال، وفي ذلك كناية عن علو شأن الجهاد في الإسلام، وقد روى في ذلك معاذ بن جبلٍ رضي الله عنه عن رسول الله ﷺ أنه قال: "رَأْسُ الْأَمْرِ الْإِسْلَامُ وَعَمُودُهُ الصَّلَاةُ وَذُرْوَةُ سَنَامِهِ الْجِهَادُ". (رواه الترمذي)

* الجهاد تجارة رابحة مع الله -تعالى- فيها النجاة من النار والفوز بالمغفرة والجنة، قال تعالى: ﴿يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَذُنُكُمْ عَلَى مَخْرَقَتِنَا نُحِجُّكُمْ مِنْ عَذَابِ الْعَلَمِ ۗ تَوْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۗ﴾ ﴿١١﴾ يَقِفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكَنٍ طَيِّبَةٍ فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾ وَالْآخِرَىٰ تُحِبُّونَهَا نَصَرَ مِنَ اللَّهِ وَفَنَحٌ قَرِيبٌ ﴿١٣﴾ ﴿المسد﴾

* الجهاد باب من أبواب تحصيل الشهادة، يقول رسولنا الكريم ﷺ: " تكفل الله لمن جاهد في سبيله، لا يُخرجهُ إلا جهادًا في سبيله وتصديقَ كلماته، بأن يدخله الجنة، أو يُرجعهُ إلى مسكنه الذي خرج منه مع ما نال من أجرٍ أو غنيمَةٍ ". (رواه البحاري)

[Den består för er del i att] ni tror på Allah och Hans Sändebud och strävar och kämpar för Allahs sak med er egendom och ert liv som insats; detta är för er det bästa - om ni bara visste!

[I gengäld] skall Han förlåta era synder och föra er till lustgårdar, vattnade av bäckar, och de bästa boningar i [detta] Edens paradis; detta är den stora, den lysande segern."

(Surat As-Saff 61:10-13)

(sidan 98, Islamisk utbildning, årskurs 12, 2018)

(ej skolbok i UNRWA-skolor)

Översättning från arabiska till svenska:

“Följeslagerskan Khansa (vild kvinna) må Allah vara nöjd med henne.

Hennes namn är Tamadur bint Amro, känd som Khansa. hon var känd för att vara tålmodig, modig, blev känd för sina dikter, särskilt hennes klagovisor för sina två bröder, Sakhr och Mu'awia.

Khansa kom över till profeten med hennes folk av Banu Saleem, blev muslim med dem, och när det var dags för Jihad; för att försvara religionen och sprida islam, **så samlade hon sina fyra söner, uppmanade dem att slåss och göra jihad för Allahs skull**, och hon bjöd dem farväl. Så de gjorde Jihad och uppsteg som martyrer i striden, och när hon fick nyheterna stod hon tålmodigt och försonad och tackade allsmäktige Allah och sade i ståndaktighet och beslutsamhet: Tack Allah som hedrade mig med deras martyrskap och jag ber Allah att ansluta mig med dem i hans tillstånd av barmhärtighet.

Ämne för diskussion:

Jag kommer att prata om den palestinska kvinnans roll i att offra och visa ståndaktighet inför den judisk-sionistiska ockupationen.”

(sidan 77, Islamisk utbildning, årskurs 5, volym 2, 2018)

الصَّحَابِيَّةُ الْخَنَسَاءُ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا:

هي ثَمَاضِرُ بِنْتُ عَمْرٍو، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا، لَقِبُهَا الْخَنَسَاءُ، عُرِفَتْ بِالصَّبْرِ، وَالشَّجَاعَةِ، وَاشْتَهَرَتْ بِنَظْمِ الشُّعْرِ، وَخَاصَّةً رِثَاؤَهَا لِأَخْوَيْهَا صَخْرٍ، وَمَعَاوِيَةَ.
قَدِمَتِ الْخَنَسَاءُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ مَعَ قَوْمِهَا مِنْ بَنِي سُلَيْمٍ، فَأَسْلَمَتْ مَعَهُمْ، وَلَمَّا نَادَى مَنَادِي الْجِهَادِ؛ لِلدَّفَاعِ عَنِ الدِّينِ، وَنَشْرِ الْإِسْلَامِ، جَمَعَتْ أَوْلَادَهَا الْأَرْبَعَةَ، وَشَجَّعَتْهُمْ عَلَى الْقِتَالِ، وَالْجِهَادِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَوَدَّعَتْهُمْ، فَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، وَاسْتَشْهَدُوا جَمِيعًا فِي الْمَعْرَكَةِ، وَلَمَّا بَلَغَهَا نَبَأُ اسْتِشْهَادِهِمْ، صَبْرَتْ، وَاحْتَسَبَتْ، وَحَمَدَتِ اللَّهَ تَعَالَى، وَقَالَتْ بِثَبَاتٍ وَعَزِيمَةٍ: "الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي شَرَّفَنِي بِاسْتِشْهَادِهِمْ، وَإِنِّي أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَجْمَعَنِي مَعَهُمْ فِي مَسْتَقَرِّ رَحْمَتِهِ".

قَضِيَّةٌ لِلنَّقَاشِ:

أَتَحَدَّثُ عَنْ دَوْرِ الْمَرْأَةِ الْفِلَسْطِينِيَّةِ فِي التَّضْحِيَّةِ وَالصَّمُودِ فِي مَوَاجَهَةِ الْإِحْتِلَالِ الْيَهُودِيِّ الصُّهْيُونِيِّ.

Dalal Al-Mughrabi

Och hennes offer



Dalal var Fatahs terrorist och självmordsbomberska som dödade 38 människor inklusive ett flertal barn när hon sprängde sig själv till döds på en buss i Israel 1978. I UNRWA:s läger i Burj Al-Barajneh finns en förskola uppkallad efter henne. Hon lyfts upp som en förebild i palestinska skolböcker.



القراءة

في مُحَيِّمٍ صَبْرًا، أَحَدِ مُخَيَّمَاتِ بَيْرُوتِ النَّازِفِ أَلَمًا؛ نَتِيجَةَ النَّكْبَةِ،
وُلِدَتْ الْقَائِدَةُ الْمُنَاضِلَةُ دَلَالُ الْمُغْرَبِيِّ، وَبَعْدَ مُرُورِ قُرَابَةِ عَشْرِينَ عَامًا عَلَى
مَوْلِيدِهَا لَبَّتْ نِدَاءَ الْوَطَنِ الْمُسْتَعْيَبِ.

• عَقَدَيْنِ: مُتَتَى عَقَدًا،
وَهُوَ عَشْرُ سَنَوَاتٍ.

رَكِبَتْ دَلَالُ الْبَحْرَ، تَقُودُ مَجْمُوعَتِهَا الْفِدَائِيَّةَ، مَجْمُوعَةً ذَوِي يَاسِينَ،
كَانُوا ثَلَاثَةَ عَشَرَ فِدَائِيًّا، وَعَلَى عَادَةِ الْبَحْرِ، تَارَةً يَرْضَى، وَتَارَةً يَغْضَبُ،
تَارَتْ أَمْوَاجُهُ، وَقَلْبَتْ زُرْقُهُمُ الْمَطَاطِي، فَعَرِقَ بَطْلَانٍ مِنَ الْمَجْمُوعَةِ،
وَوَطَّلَ الْبَقِيَّةَ يُصَارِعُونَ الْمَوْجَ، وَيَتَشَبَّهُونَ بِالْقَارِبِ حَتَّى تَرَاءَتْ لِلْقَائِدَةِ
وَمَجْمُوعَتِهَا أَضْوَاءَ السَّاحِلِ الْفِلَسْطِينِيِّ، فَتَسَلَّلَتْ هِيَ وَالْمَجْمُوعَةُ إِلَى
السَّاطِئِ... لَاحَتْ لَهُمْ مَآذِنُ مَسْجِدِ حَسَنِ بَيْكٍ، وَتَبَسَّمَتْ لَهُمْ بَيَارَاتُ
الْبُرْتُقَالِ، وَنَادَتْهُمْ حِجَارَةٌ حَيَّ الْعَجَمِيِّ.

• لَبَّتْ: اسْتَجَابَتْ.
• الْمُسْتَعْيَبِ: طَالِبِ
التَّجْدَةِ.

أَطْبَقَتْ دَلَالُ يَدَيْهَا عَلَى حَفَنَةٍ مِنْ تُرَابٍ وَطَنِهَا الدَّامِي، وَاشْتَمَّتْهَا
بِشَعْفٍ، ثُمَّ انْتَضَرَّتِ اللَّحْظَةَ الْحَاسِمَةَ، فَاعْتَرَضَتْ هِيَ وَمَجْمُوعَتُهَا
إِلَى الْحَافِلَاتِ الْمُتَّجِهَةِ إِلَى حَيْفَا، صَعِدَتْ إِلَيْهَا دَلَالُ بِشْمُوخٍ،
وَقَالَتْ مُخَاطِبَةً مَنْ فِيهَا: "نَحْنُ لَا نُرِيدُ قَتْلَكُمْ، نَحْنُ نَحْتَجِزُكُمْ زَهَائِنَ
فَقَطُّ؛ لِنُخَلِّصَ إِخْوَانَنَا الْمُعْتَقَلِينَ فِي سُجُونِكُمْ مِنْ بَرَاثِنِ الْأَسْرِ، نَحْنُ
شَعْبٌ يُطَالِبُ بِحَقِّهِ فِي وَطَنِهِ الَّذِي سَرَقْتُمُوهُ"، وَأَخْرَجَتْ مِنْ حَقِيْبَتِهَا
عَلَمَ فِلَسْطِينَ، قَبَّلَتْهُ، ثُمَّ عَلَّقَتْهُ دَاخِلَ الْحَافِلَةِ.

• أَطْبَقَتْ: ضَمَّتْ.
• بِشَعْفٍ: بِحُبِّ.

عَلِمَتْ قُوَاتُ الْاِخْتِلَالِ بِأَمْرِ الْحَافِلَةِ الْمُخْتَلِطَةِ، فَتَصَبَّتِ الْحَوَاجِزَ،
لَكِنَّ دَلَالَ وَمَنْ مَعَهَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَغْتَبِرُوا كُلَّ الْحَوَاجِزِ، إِلَى أَنْ تَمَّ إِيقَافُ
الْحَافِلَةِ بِصُعُوبَةٍ بِالْغَةِ بَعْدَ أَنْ حَشَدَ الْمُحْتَلُونَ قُوَاتِهِمُ الْعَسْكَرِيَّةَ، ثُمَّ دَارَتْ
رَحَى مَعْرَكَةٍ غَيْرِ مُتَكَافِئَةٍ بَيْنَ مَجْمُوعَتِهَا وَالْمُحْتَلِّ الَّذِي طَوَّقَهُمْ مِنْ كُلِّ
مَكَانٍ، فَارْتَقَتْ شَهِيدَةً هِيَ وَثَمَانِيَّةٌ مِنْ رِفَاقِ مَجْمُوعَتِهَا الْأَبْطَالِ، بَعْدَ
أَعَادَتْ دَلَالُ لِدَيْرِ يَاسِينَ جُزْءًا مِنْ حَقِّهَا، وَرَوَّتْ أَرْضَ فِلَسْطِينَ بِدِمَائِهَا
الرَّكِيَّةِ؛ لِيُزَهَرَ تَارِيخًا ثَابِرًا لَنْ يَسْتَكِينِ.

• كَبَدُوا: كَلَّفُوا.

• لَنْ يَسْتَكِينِ: لَنْ يَذِلَّ.

Översättning från arabiska till svenska:

“Efter två decennier **besvarade hon det inre kallet från sin vädjande nation.**”

“Ockupationsstyrkorna hade kännedom om den kapade bussen, så de satte upp vägspärrar, men Dalal och de som var med henne kunde passera genom alla checkpoints tills bussen stoppades mycket kraftigt/brutalt, efter att ockupanterna hade samlat sina militära styrkor. En ojämlik kamp pågick mellan hennes grupp och ockupationen, som omringade dem från alla håll. Således uppsteg hon som martyr med 8 av sina kamrater.

Efter att de hade orsakat ockupationen ett stort antal sårade och dödsfall, så förde Dalal tillbaka Deir Yassin en del av dess rätt och vattnade Palestinas land med sitt färska blod som resulterade i en blomstrande revolutionär historia som inte kommer att hålla sig tillbaka.”

(sidan 52-53, Arabiska språket, årskurs 5, volym 2, 2018)

Några av frågorna till texten lyder: “Vad blev resultatet av striden som pågick mellan ockupationsstyrkorna och fideyeeen (de som offerar sig i strid)?” “Hur gammal var Dalal när hon blev martyr”? Elever ombeds även läsa vidare i encyklopedi över kvinnliga jihadkrigare.

Översättning från arabiska till svenska:

“Sjung och memorera: De Generösas Land


Jag lovar att jag ska offra mitt blod för att vattna de generösas land. Och ska avlägsna inkräktaren från mitt land. Och ska utrota återstoderna av utlänningarna/främlingarna. Åh land av Al-Aqsa och Haram. Åh ridderlighetens och generositetens vagga.

Tålmodig, var tålmodig då segern är vår, Gryningen framträder ur förtrycket.”

(sidan 64, Vårt vackra språk, årskurs 3, volym 2, 2018)



نُغْنِي، وَنَحْفَظُ: أَرْضُ الْكُرْمَاءِ



قَسَمًا سَأُضْحِي بِدِمَائِي لِأُرْوِي أَرْضَ الْكُرْمَاءِ
وَأُزِيلَ الْغَاصِبَ مِنْ بَلَدِي وَأُيَيْدَ قُلُوبَ الْغُرَبَاءِ
يَا بَلَدَ الْأَقْصَى وَالْحَرَمِ يَا مَهْدَ النَّخْوَةِ وَالْكَرَمِ
صَبْرًا صَبْرًا فَالْتَصِرْ لَنَا وَالْفَجْرُ يُطِلُّ مِنَ الظُّلَمِ

حيدر محمود

Palestinska skolelever sjunger “De generösas land” från skolboken “Vårt vackra språk”. Källa: Youtube (2017)

Översättning från arabiska till svenska:

“Eleverna ska känna igen följande idéer i sången
De Generösas Land: Uppskattandet av offer,
avlägsnandet av inkräktaren”

(sidan 56, Lärarmanual, Vårt vackra språk,
årskurs 3, volym 1-2 , 2018-2019)



١	ينشد الطالب أنشودة (أرض الكرماء) مع اللحن.	١	يتعرف الطالب الأفكار الجزئية الآتية في أنشودة (أرض الكرماء): تقدير التضحية، إزالة الغاصب.
		١	يكمل جملاً ناقصة كما وردت في الدرس.
		١	يذكر سبب دهشة سمير.

Översättning från arabiska till svenska:

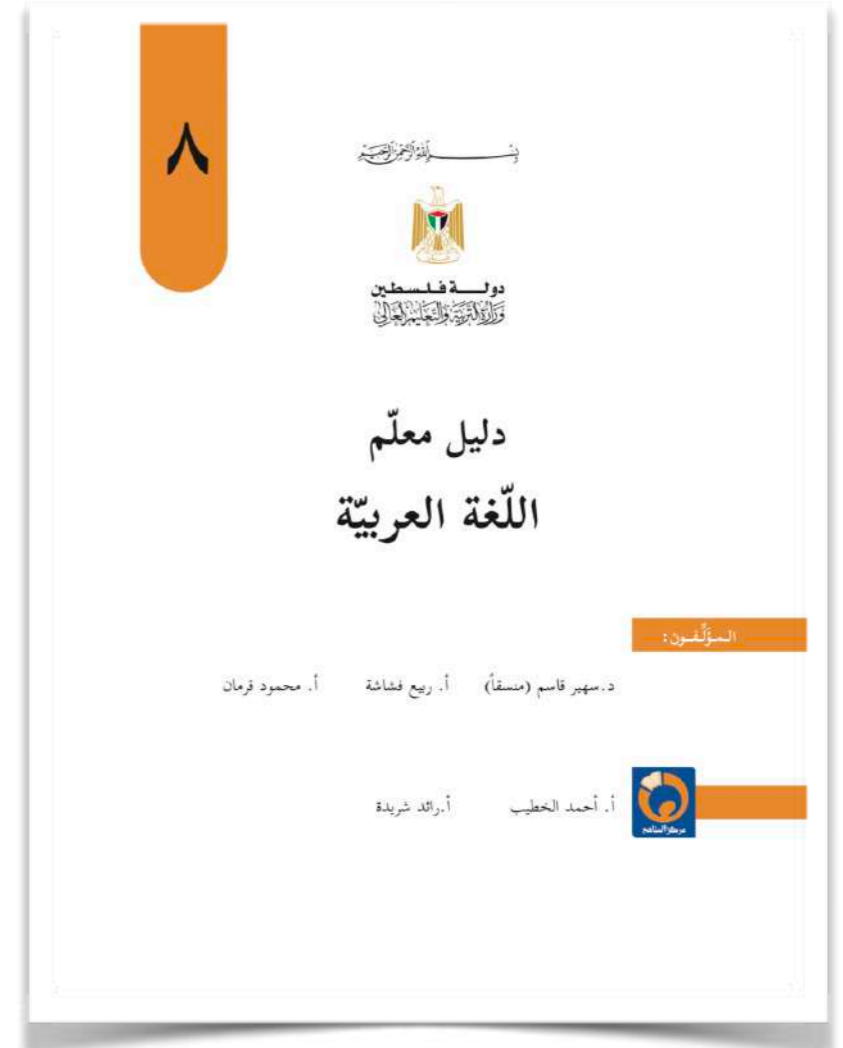
“Att berätta: Historien har aldrig berättat [om] mer avskyvärda folkmord än de som begåtts mot det palestinska folket.”

“Att vattna: Låt ungdomarna vattna nationens jord med sitt ädla blod”

(sidan 259, Lärarmanual, Arabiska språket, årskurs 8, volym 1-2 , 2018-2019)

الإملاء/مراجعة عامة

- ١- المعتصم رائد فكرة جمعيات الرفق بالحيوان.
- ٢- الرفق بالحيوان، استشارة ذوي الخبرة، على الحاكم أن يتفقد أحوال الرعية.
- ٣- يروي: لم يرو التاريخ أبشع من المجازر التي ارتكبت بحق الشعب الفلسطيني.
يسقي: ليسق الشباب ثرى الوطن بدمائهم الزكية.
- ٤- ارتو، ادع، اسق، عد.
أ- الطلبة حلّوا واجباتهم ولم يُقَصِّروا.
ب- طالبو العلم نجحوا.
ج- أنت لم تهملتي دراستك.



Dikten "Martyren"

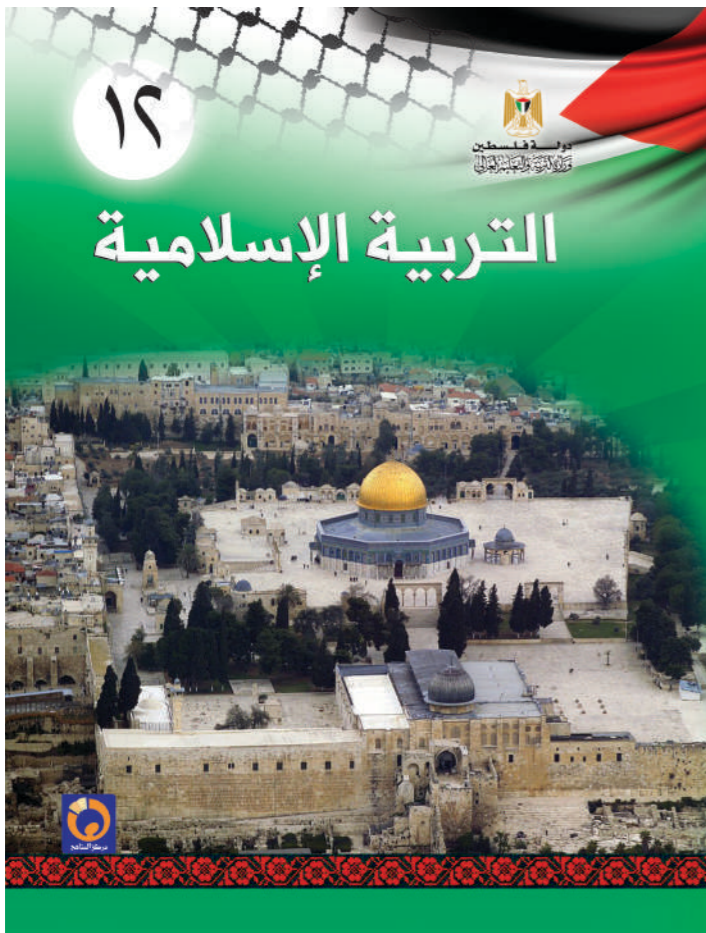
"Jag ser mitt frånfälle utan min plundrade rätt - och utan mitt land är det [döden] önskan [mitt mål]. Det är behagligt för mina öron att höra svärdssammanstötningarna - och det glädjer min själ att se blodsutgjutelsen."

(sidan 75-76, Vårt vackra språk, årskurs 7, volym 1, 2014)



Palestinska skolelever sjunger "De generösa land" från skolboken "Vårt vackra språk". Källa: Youtube (2016)

Exempel ur skolböcker som visar på antisemitism



تؤكد الآية الكريمة أنَّ على النبي الكريم ﷺ وجوب الالتزام بحكم الله -تعالى-، وعدم اتباع أهواء المتحاكين إليه من اليهود، والتنبه إلى كذبهم، وتدليسهم للحق، فقد ورد في سبب نزول هذه الآية عن ابن

Översättning från arabiska till svenska:

“Versen betonar att den Heliga Profeten måste hålla sig till Allsmäktige Allahs regel och inte följa grillerna hos de judar som vädjade till honom att döma bland dem. [Profeten] borde vara medveten om deras lögner och bedrägerier.”

(sidan 21, Islamisk utbildning, årskurs 12, 2019)

(ej skolbok i UNRWA-skolor)

Översättning från arabiska till svenska:

(I texten har strax innan påståtts att judar har försökt förgifta islams profet Mohammed)

“Islams fiender upphör aldrig någonsin att använda alla medel och metoder för att bekämpa islam och muslimerna.”

(sidan 66, Islamisk utbildning, årskurs 5, volym 2, 2018)

إنّ أعداء الإسلام لن يكفّوا في كلّ زمان ومكان عن استخدام الوسائل والأساليب كافّة؛ لمحاربة الإسلام والمسلمين، ومحاربة دعاته، والسعي لإطفاء نور الله في الأرض، لكنّ الله ناصر دينه ودعاته، مهما تعدّدت أساليب التّشويه والإيذاء.

قَضِيَّةٌ لِلنَّقَاشِ:

تكرار محاولات اليهود قتل النبي ﷺ.



Exempel ur skolböcker som visar på att Israels existens ej erkänns

Översättning från arabiska till svenska:

“Jag har lärt mig: Palestinas gränser definierades under det brittiska mandatet påverkade av den sionistiska rörelsen av den tiden för att uppnå deras intressen, särskilt i norra Palestina, för att kontrollera Jordanflodens källor och sjöarna Tiberia och Hula.

Och Palestinas gränser bestämdes enligt följande:

[Palestina] gränsar till Libanon och Syrien i norr. Gränsen mellan Palestina och Libanon är 79 km. och gränsen mot Syrien i nordöst är 76 km. [Palestina] gränsar till Jordanien i öster

Gränsen är 360 km.

Det börjar där Yarmoukfloden möter Jordanfloden som går genom Döda havet och Araba-dalen slutar vid kusten i Aqaba-bukten.

[Palestina] gränsar till Aqabaviken i söder. Palestina möter kusten med 10,5 km [av gräns] och den presenterar dess södra sjöport. Och i sydväst [ligger] Egypten. Och gränsen däremellan är 240 km från Taba vid Aqabaviken till Rafa på Medelhavet.

[Palestina] gränsas av Medelhavet i väst med kusten 224 km lång.

Fundera och diskutera: Konsekvenserna av att gränserna finns mellan länderna i Al-Sham.”

أنا تَعَلَّمْتُ:

رُسمت حدود فلسطين خلال فترة الانتداب البريطاني بتأثير من الحركة الصهيونية في تلك الفترة؛ لتحقيق مصالحها، خاصة في شمال فلسطين؛ للسيطرة على منابع نهر الأردن، وبحيرتي طبريا والحويلة. وخذت حدود فلسطين على النحو الآتي:

- يحدها من الشمال لبنان، وسوريا: يبلغ طول الحد الفاصل بين فلسطين، ولبنان في الشمال 79 كم، أما حد فلسطين مع سوريا في الشمال الشرقي، فيبلغ 76 كم.
- يحدها من الشرق الأردن: يبلغ طول حد فلسطين مع الأردن 360 كم، يبدأ من التقاء نهر اليرموك مع نهر الأردن، مروراً بوسط البحر الميت، ووادي عربة، وينتهي بساحل خليج العقبة.
- يحدها من الجنوب خليج العقبة، وتشرف فلسطين على ساحله بطول 10,5 كم، ويمثل البوابة البحرية الجنوبية لها. ومن الجنوب الغربي مضيق، ويبلغ طول حد فلسطين معها 240 كم، يبدأ من منطقة طابا على خليج العقبة حتى رفح على البحر المتوسط.
- يحدها من الغرب البحر المتوسط، بساحل طوله 224 كم.

تَفَكَّرْ، وناقش: الآثار المترتبة على وجود الحدود بين دول بلاد الشام.

نشاط تطبيقي:

- نُصمِّمُ جدولاً يشتمل على الدول المجاورة لفلسطين، وأطوال الحدود بينها.
- نوزع في مجموعات، ونُعيِّن على خريطة العالم الصَّماء:

- البحر المتوسط.	- بحر العرب.	- المحيط الهندي
- العراق.	- فلسطين.	- أمريكا الشماليَّة.
- أمريكا الجنوبيَّة.		

(sidan 9, Palestinas geografi och dess moderna historia, gymnasiet årskurs 1, första volymen, 2018)

(ej skolbok i UNRWA-skolor men i Palestinska myndighetens skolor)

Översättning från arabiska till svenska:

“Nämn länder och platser som gränsar till Palestina i enlighet med rutschemat:-
(i rutorna)

(Iodrätt till höger) Riktning, norr, syd, öst, väst”

(till vänster) plats eller land

(sidan 83, Lärardokument i samhällskunskap för sjunde årskurs andra terminen, januari 2018 Gazas utbildningsdistrikt)



اذكر الدول والمواقع المجاورة لفلسطين بحسب الجدول :-

المكان أو الدولة	الجهة
	الشمال
	الجنوب
	الشرق
	الغرب

Översättning från arabiska till svenska:

“Fråga 2:

Hur förklarar du följande: Palestina
karaktäriseras av dess varierande terräng
trot dess lilla område.

Del 3

Fråga 1 lokalisera på Palestinas karta
följande städer: Gaza, Jaffa, Akko/ Acre ,
Haifa, Jenin

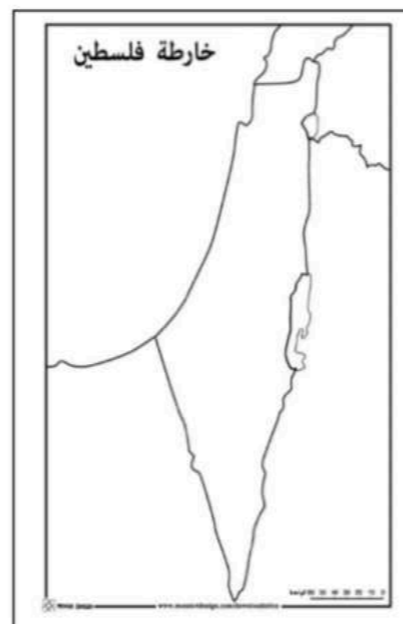
Städer: Nasaret, Nablus, Ramallah, Hebron ,
Jerusalem Negevplatån and Bi'ir Al
Saba(Beersheva)

Städer: Bisan, Jericho,

Floder: Jordanfloden, floden Ouja”

(sidan 85, Lärardokument i

Samhällskunskap för sjunde årskurs andra
terminen, januari 2018 Gazas
utbildningsdistrikt)



2هـ

السؤال الثاني: // بم تفسر :-

- تمتاز فلسطين بتنوع تضاريسها، رغم صغر مساحتها .
السبب /

3هـ

السؤال الأول : حدد على خريطة فلسطين المدن التالية :-

مدن : غزة ، يافا ، عكا ، حيفا ، جنين
مدن : الناصرة ، نابلس ، رام الله ، الخليل ، القدس
هضبة النقب ، مدينة بنر السبع
مدن : بيسان ، أريحا
أنهار : نهر الأردن ، نهر العوجا

85 حقيبة المعلم في الدراسات الاجتماعية للصف السابع للفصل الثاني يناير 2018 إعداد منطقة غزة التعليمية

